



La casa della  
poesia di Como

# Europa in versi

con il patrocinio di



COMUNE DI  
COMO

## REGOLAMENTO

# PREMIO INTERNAZIONALE DI POESIA E NARRATIVA EUROPA IN VERSI

2019 - QUARTA EDIZIONE

*Il Festival Internazionale di Poesia Europa in Versi  
in collaborazione con La Casa della Poesia di Como  
bandisce la quarta edizione del*

## Premio Internazionale di Poesia e Narrativa

SCADENZA 15 FEBBRAIO 2019

Nato come logica emanazione del Festival Internazionale di Poesia Europa in Versi, il premio si propone di valorizzare alcuni autori di indubbio interesse dal punto di vista letterario, ma non ancora o abbastanza conosciuti, promuovendo le loro opere e accostandole ad affermate voci di livello internazionale.

I premiati saranno **protagonisti** al Festival Internazionale di Poesia Europa in Versi, dove potranno leggere poesie e brani delle loro opere di narrativa. Le poesie degli autori selezionati verranno **pubblicate** in un'antologia accanto a quelle di poeti di valore internazionale.

I vincitori assoluti (primi classificati) di ciascuna delle 6 sezioni verranno premiati con € 500,00.



## PARTECIPANTI E SEZIONI

Il premio è aperto a tutti gli autori di qualsiasi nazionalità purché abbiamo compiuto il **18° anno** di età alla data di iscrizione al premio.

Il premio è articolato in 6 sezioni:

- Poesia inedita (over 30)
- Poesia edita (over 30)
- Spoken word (poesia performativa senza accompagnamento musicale)
- Narrativa inedita (over 30)
- Narrativa edita (over 30)
- Poesia e Narrativa giovane (edita e inedita – under 30)

## POESIA INEDITA

Si partecipa inviando via mail un massimo di **3 poesie inedite**, scritte con caratteri Times, Arial o Calibri, corpo 12. Ciascuna opera non dovrà avere una lunghezza superiore ai **50 versi**. Questa sezione è riservata ad autori che al 15 febbraio 2019 abbiano già compiuto 30 anni di età.

## POESIA EDITA

Ogni autore può partecipare inviando **DUE copie stampate di un unico libro edito** di poesie a mezzo postale, secondo le modalità indicate più sotto, più, **via mail, una copia dello stesso in PDF**. Il libro potrà essere pubblicato presso una casa editrice con codice ISBN o auto pubblicato, a partire dal 1 gennaio 2012. Nel caso il libro sia stato pubblicato solo in ebook, si potrà partecipare inviando via mail il libro pubblicato in uno dei formati previsti per e-reader Kindle più una copia in PDF. **Non c'è alcun limite di lunghezza**. Questa sezione è riservata ad autori che al 15 febbraio 2019 abbiano già compiuto 30 anni di età.

## **SPOKEN WORD**

### **(POESIA PERFORMATIVA SENZA ACCOMPAGNAMENTO MUSICALE)**

A questa categoria si potrà partecipare inviando:

- File video della performance
- File testo poesia

#### **File testo**

Dovrà essere comprensivo di titolo e testo della poesia performata nel video.

Qualora la lingua impiegata fosse diversa dall'italiano o dall'inglese è necessario oltre al testo in lingua originale anche la sua traduzione in italiano o inglese.

Il File testo dovrà essere inviato in formato docx e pdf, scritto con caratteri Times, Arial o Calibri, corpo 12.

#### **Supporti file video e testo**

Video e file testuale potranno essere inviati su supporto DVD, su chiavetta USB o via mail (tramite WeTransfer o altro servizio di trasferimento file, se il file-video è superiore al peso di 2GB).

Il file video inviato dovrà essere salvato in uno dei due formati: MPEG-4 o AVI.

Durata max file video: 10 minuti (compresi eventuali titoli di apertura e coda).

A questa sezione possono partecipare tutti gli autori che siano maggiorenni.

## **NARRATIVA INEDITA**

Ogni autore può partecipare inviando **via mail** un solo testo inedito di lunghezza **non superiore alle 500.000 battute** (spazi inclusi) scritto con caratteri Times, Arial o Calibri, corpo 12. Questa sezione è riservata ad autori che al 15 febbraio 2019 abbiano già compiuto 30 anni di età.

## NARRATIVA EDITA

Ogni autore può partecipare inviando **DUE copie stampate** di un unico libro edito di narrativa a mezzo postale, più, **via mail, una copia dello stesso in PDF**. Il libro potrà essere pubblicato presso una casa editrice con codice ISBN o auto pubblicato, a partire dal 1 gennaio 2012. Nel caso il libro sia stato pubblicato solo in ebook, si potrà partecipare inviando via mail il libro pubblicato in uno dei formati previsti per e-reader Kindle più una copia in PDF. **Non c'è alcun limite di lunghezza**. Questa sezione è riservata ad autori che al 15 febbraio 2019 abbiano già compiuto 30 anni di età.

## POESIA E NARRATIVA GIOVANE

In questa categoria saranno inseriti gli autori di poesie edite ed inedite e di opere di narrativa edite ed inedite che, al **15 febbraio 2019, siano maggiorenni e non abbiano compiuto 30 anni (e solo essi)**.

**EDITI:** sarà possibile partecipare con un **unico libro edito di poesia oppure di narrativa** inviandone, a mezzo postale, **DUE copie stampate, più, via mail, una copia in PDF**. Il libro potrà essere pubblicato presso una casa editrice con codice ISBN o auto pubblicato, a partire dal 1 gennaio 2012. Nel caso il libro sia stato pubblicato solo in ebook, si potrà partecipare inviando via mail il libro pubblicato in uno dei formati previsti per e-reader Kindle più una copia in PDF. Non c'è alcun limite di lunghezza al libro stesso.

**INEDITI:** si potrà partecipare con un **minimo di 10 e un massimo di 15 poesie** inedite, oppure con un'opera di narrativa inedita, scritte con caratteri Times, Arial o Calibri, corpo 12. Ciascuna poesia dovrà avere una lunghezza **non superiore ai 50 versi** e l'opera di narrativa dovrà avere una lunghezza **non superiore alle 500.000 battute** (spazi inclusi). Silloge poetica o opera di narrativa inedita dovranno essere spedite **via mail**.

Tutte le opere scritte e/o pubblicate in una lingua straniera dovranno essere accompagnate dalla traduzione in italiano (o in inglese, per la sezione Spoken Word).

Le poesie e i testi già pubblicati su blog o su pagine personali dei social media sono considerati inediti.

## QUOTA DI PARTECIPAZIONE

La partecipazione ad una qualunque sezione al concorso è subordinata al pagamento di una quota di **euro 20** (spese di segreteria). **La partecipazione ad ogni ulteriore sezione è possibile previo pagamento di una quota aggiuntiva di € 10 per ogni sezione.**

Gli autori maggiorenni che non abbiano ancora compiuto il 30° anno d'età al **15 febbraio 2019** ("Under 30"), potranno partecipare alla sezione loro dedicata inviando **una loro opera**, ascrivibile a una di queste 4 categorie - un libro di poesia edito, un libro di narrativa edito, una silloge di poesie inedite, un libro di narrativa inedito - con una **quota di partecipazione di euro 20**. Volendo inviare una seconda opera (e non di più) in una delle altre categorie di questa sezione, potranno pagare una **quota unica di € 30**.

La quota di iscrizione potrà essere versata tramite:

- **Bonifico bancario** intestato a:  
LA CASA DELLA POESIA DI COMO – Premio Europa in Versi  
IBAN: IT62V0760110900001029884523  
BIC: BPPIITRRXXX SWIFT: POSOIT22XXX
- **Versamento in C/C postale** intestato a:  
LA CASA DELLA POESIA DI COMO  
C/C postale n.1029884523

In entrambi i casi occorrerà scrivere nella **causale di pagamento** la dicitura: **"Premio Europa in Versi 2019"**. La ricevuta del pagamento dovrà essere allegata alla scheda di iscrizione.



## MODALITÀ DI INVIO

### **Inediti, PDF, ebook, file sezione Spoken Word**

Tutti gli inediti, i file PDF, gli ebook ed eventualmente i materiali per la partecipazione alla sezione Spoken Word che si vorranno spedire via mail, dovranno essere inviati esclusivamente per posta elettronica al seguente indirizzo: **premio@europainversi.org**

In allegato al messaggio di posta dovrà esserci anche la scansione o una fotografia chiara de:

- La scheda di partecipazione compilata in ogni sua parte.
- La ricevuta di pagamento.
- Limitatamente agli autori under 30 partecipanti alla sezione Poesia e Narrativa Giovane, la propria carta di identità o altro documento comprovante l'età anagrafica del partecipante.

**I CD e le chiavette USB** relativi alla sezione **Spoken Word** dovranno essere inviati in busta chiusa per **posta ordinaria** all'indirizzo:

**Premio Europa in Versi**  
**c/o Dome Bulfaro**  
**Viale Libertà, 37**  
**20900 Monza (MB) (Italy)**

In allegato all'opera, come file inseriti nel CD o nella chiavetta o stampati ed inseriti nella busta, dovranno esserci:

- La scheda di partecipazione compilata in ogni sua parte.
- La ricevuta di pagamento.

## **Edit**

I libri editi stampati in forma cartacea (cui aggiungere la copia inviata in PDF via mail) dovranno essere inviati in busta chiusa per **posta ordinaria** **rispettivamente** ai seguenti indirizzi:

- ***Per la POESIA (due copie):***  
**Premio Europa in Versi**  
**c/o Laura Garavaglia Via Torno, 8**  
**22100 – Como (Italy)**

- ***Per la NARRATIVA***  
***Una copia:***  
**Premio Europa in versi**  
**Prof. Monti Luciano**  
**c/o Fondazione Bruno Visentini**  
**Via di Villa Emiliani 14/16**  
**00197 Roma**

***Una copia:***  
**Premio Europa in versi**  
**c/o Laura Garavaglia**  
**Via Torno 8**  
**22100 Como**

In allegato all'opera edita **inviata a questo secondo indirizzo** dovranno esserci:

- La scheda di partecipazione compilata in ogni sua parte.
- La ricevuta di pagamento.
- Limitatamente agli autori under 30, la propria carta di identità o altro documento comprovante l'età anagrafica del partecipante.

Nel caso il partecipante utilizzi sia la posta elettronica che quella ordinaria, potrà inviare scheda di partecipazione, ricevuta ed eventuale documento personale solo in allegato ad uno dei metodi di spedizione usati, specificando nell'altro quale scelta ha fatto.

## SCADENZA DEL PREMIO

Le opere dovranno essere inviate entro e non oltre il **15 Febbraio 2019**.

Per le spedizioni tramite posta ordinaria farà fede la data del timbro postale.

La Segreteria del Premio non sarà responsabile delle opere non pervenute o erroneamente consegnate a causa di disguidi postali.

**SUGGERIAMO CALDAMENTE A TUTTI GLI AUTORI PARTECIPANTI DI INVIARE LE LORO OPERE SENZA ATTENDERE I GIORNI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI ALLA SCADENZA. CIÒ FAVORIRÀ UNA PIÙ SERENA E MEDITATA VALUTAZIONE DEI LORO LAVORI.**

## GIURIA

Per tutte le opere di poesia edite ed inedite presidente di giuria sarà il poeta ***Milo De Angelis***.

Per la sezione Spoken Word, presidente di giuria sarà il poeta e performer ***Dome Bulfaro***.

Per tutte le opere di narrativa, edite ed Inedite, presidente di giuria sarà ***Luciano Monti***.

Ospite d'onore con diritto di voto sarà, anche quest'anno, il critico letterario e giornalista del Corriere della Sera ***Roberto Galaverni***.

Gli altri membri della giuria:

*Paolo Agrati*

*Elisabetta Broli*

*Bruno Galluccio*

*Laura Garavaglia*

*Sergio Garau*

*Alessandra Racca*

*Simone Savogin*

*Andrea Tavernati*

Il giudizio della giuria è insindacabile. La giuria si riserva di non assegnare uno o più premi indicati nel presente regolamento, motivando tale decisione.



## PREMI

Vengono premiati i primi tre classificati per ogni sezione:

- **1 vincitore** assoluto, con € 500 + targa e diploma
- **2 finalisti** a pari merito, con targa e diploma

Per la sezione Poesia e Narrativa Giovane verranno premiati:

- **1 vincitore** assoluto, con € 500 + targa e diploma
- **4 finalisti** a pari merito (2 per le categorie di poesia -edita ed inedita- e 2 per le categorie di narrativa -edita ed inedita-) con targa e diploma

## PUBBLICAZIONE

Una poesia dei premiati di ogni sezione verrà pubblicata su una prestigiosa antologia accanto a quelle dei poeti internazionali partecipanti al Festival Europa in Versi.

## LETTURA PUBBLICA DELLE OPERE

Nel contesto prestigioso del Festival Internazionale Europa in versi 2019:

Tutti i poeti premiati potranno leggere una loro poesia a fianco dei poeti internazionali partecipanti al Festival.

I narratori premiati potranno leggere due pagine della loro opera.

I selezionati in ogni sezione (vincitori e finalisti) saranno avvisati personalmente via mail o per telefono e i loro nomi saranno pubblicati sui siti [www.europainversi.org](http://www.europainversi.org) e [www.lacasadellapoesiadicomio.com](http://www.lacasadellapoesiadicomio.com). Non verrà stilata una classifica generale di tutte le opere non selezionate per la premiazione.



## REGOLE GENERALI

1. La partecipazione implica la totale accettazione di questo regolamento.
2. Gli elaborati partecipanti al concorso non verranno restituiti.
3. La partecipazione al premio non dà diritto ad alcun rimborso spese, né a compensi per diritti d'autore relativi a qualsiasi pubblicazione.
4. Il non rispetto di una qualsiasi delle indicazioni contenute nel regolamento comporta l'esclusione degli elaborati inviati.
5. Non verranno prese in considerazione le opere inviate senza la scheda di partecipazione oppure non in regola con il pagamento della quota di iscrizione.

## PRIVACY

La partecipazione al Premio comporta la piena e completa accettazione e conoscenza delle norme indicate nel presente bando e regolamento, oltre che il consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento UE n. 679/2016 RGPD e delle vigenti normative del diritto interno.

## CONTATTI

Ogni informazione sul premio sarà pubblicata sui siti:

[www.europainversi.org](http://www.europainversi.org)

[www.lacasadellapoesiadicomio.com](http://www.lacasadellapoesiadicomio.com)

Per ulteriori chiarimenti contattare ESCLUSIVAMENTE:

**premio@europainversi.org**

**+39 371 1092926**



**SCHEDA DI PARTECIPAZIONE**  
**PREMIO INTERNAZIONALE DI POESIA  
E NARRATIVA EUROPA IN VERSI 2019**

Con la presente, il/la sottoscritto/a

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Nato/a \_\_\_\_\_ In data \_\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Via/Piazza \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

intende partecipare alla/alle seguenti sezioni del Premio:

Poesia inedita<sup>1</sup>

Poesia edita<sup>2</sup>

Spoken Word (poesia performativa senza accompagnamento musicale)<sup>3</sup>

Narrativa inedita<sup>3</sup>

Narrativa edita<sup>3</sup>

Poesia e Narrativa Giovane<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Indicare il/i titolo/i. In mancanza, indicare il primo verso per esteso.

<sup>2</sup> Indicare il titolo della raccolta edita.

<sup>3</sup> Indicare il titolo dell'opera o del lavoro poetico

<sup>4</sup> Indicare il titolo dell'opera o della silloge di poesie inedite o delle singole poesie (in mancanza, il primo verso per esteso)



**Dichiara, sotto la sua responsabilità e ai sensi del regolamento del concorso:**

- Di aver preso visione di detto regolamento e di accettarne ogni sua regola.
- Che gli eventuali inediti presentati al premio non sono mai stati precedentemente pubblicati in forma cartacea o in e-book e sono frutto esclusivo della sua creatività.
- Di aver provveduto a pagare la quota di partecipazione prevista dal regolamento.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

## **INFORMAZIONE E ACCESSO AI DATI PERSONALI**

### ***Regolamento UE 2016/679 – Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati***

I dati personali forniti saranno trattati esclusivamente per le finalità relative al presente procedimento, con le modalità e nei limiti stabiliti dal vigente Regolamento UE 2016/679 RGPD e delle vigenti normative del diritto interno.

Il trattamento dei dati sarà effettuato mediante strumenti informatici oltre che manuali e su supporti cartacei, ad opera di soggetti appositamente incaricati.

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
esprime il proprio consenso al trattamento dei propri dati personali per le finalità relative al presente procedimento, con le modalità e nei limiti previsti dal vigente Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati – Regolamento UE 2016/679 e delle vigenti normative del diritto interno.

Luogo e Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_